# Dilse a virote



*Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e*

Tener diarrea.

**Ver:** Ilse como los abubillos, Andagio, Andal con la bacinilla a cuestas, Cagueta, Dil como una canilla, Colitis, Descomposición, Diarrera, Estandurria, Andal como los sinsones, Vascorrido

• Tengo una estandurria que me voy a virote.

• Nô comas eso, que sabes que te asienta mal y aluego decamino te vas a virote.

**Campos semánticos**: Enfermedades humanas Expresiones

**Origen: Se usa en** nuestra zona.

**Etimología:**

Del latín **vira** (*flecha, saeta, dardo*), de donde con el fufijo aumentativo **-ote**, surge el estándar **virote** (cierto dardo utilizado en la guerra o en la caza). Históricamente "**irse a virote**" significaría algo así como *irse de caza*.

La asociación, que sólo hemos documentado en Peraleda y alrededores, entre irse a cazar y tener diarrea es, cuando menos, extraña, pero podría ser algo tan sencillo como que si uno tiene diarrea, cada vez que tiene que irse al olivar (pues allí era donde se iba antes) decir eufemísticamente "me voy otra vez a virote" (me voy de caza), igual que cuando el padre se iba a trabajar al niño le decían, para que no quisiera irse con él, que se iba a matar lobos.

Por otro lado aún sobrevive en español la expresión "mirar por el virote" con el sentido de estar alerta y vigilante. Es obvio que cuando alguien se iba al campo a hacer sus necesidades tenía que estar "mirando por el virote" por si se acercaba alguien no le pillara en semejante situación.

Y una tercera línea sería la de otro virote que no tiene nada que ver con flechas, caza ni vigilancia, sino con el miembro viril, pues del latín **vir-viris** (*varón*) salió el aumentativo **virote**, que sería como decir **cipote**. Tal vez la expresión empezara usándose para ir a hacer pis, luego pasó a ir a hacer las necesidades en general, mayores o menores, y finalmente en nuestra zona se especializó en defecar, quedando por último sólo para el caso de diarrea.

Como no hemos encontrado esta expresión en ningún sitio fuera de aquí, sólo podemos especular que el origen tiene que estar en una de estas tres vías. Escoja usted la que más le plazca o quédese con todas.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com